

# Le Vieux Moulin ABC



## **Herzlich Willkommen im Le Vieux Moulin!**

Wir freuen uns, Sie in unserem Hotel begrüßen zu dürfen.  
Wir werden uns bemühen, Ihnen einen angenehmen Aufenthalt zu bereiten.  
Familie Fuhrmann und das engagierte Team.

## **Bienvenue au Vieux Moulin!**

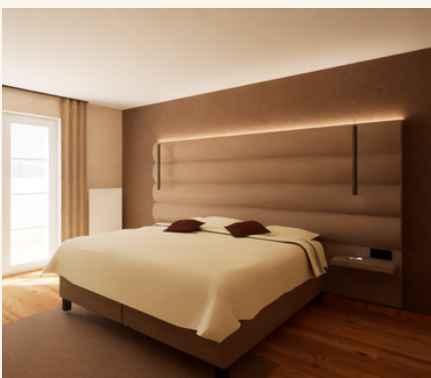
Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre hotel et nous  
nous efforcerons de rendre votre séjour aussi agréable que possible.  
La famille Fuhrmann et son équipe

## **Hartelijk welkom in het hotel le Vieux Moulin!**

Het doet ons een groot plezier dat U ons huis heeft uitgekozen en we zullen  
ons inspannen om U een aangenaam verblijf te bezorgen.  
Familie Fuhrmann en medewerkers

## **Welcome to Vieux Moulin!**

We are delighted that you have chosen our hotel  
and we will do our best to ensure you a pleasant stay.  
Fuhrmann family and colleagues



# Le Vieux Moulin ABC

## **Willkommen / Bienvenue / Welkom / Welcome**

Index	00
Deutsch	00
Nederlands	00
Français	00
English	00
TV-Programmliste / Program list TV	00
Preisliste Minibar	00
Hinweise für den Brandfall	00
Instructions en cas d'incendie	00
Brand instructies	00
Fire emergency manual	00



# Le Vieux Moulin ABC

## **Apotheke**

Im Ortskern von Weywertz befindet sich eine Apotheke.  
Pharmacy Bechiri Tel +32 80 44 49 40.  
Bitte kontaktieren Sie die Rezeption für nähere Informationen.

## **Adapter**

Ladegerät vergessen? Kein Problem, wir haben fürs Handy den passenden Stecker. Depot & Rückgabe an der Rezeption.

## **Ärzte und Zahnärzte**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

## **Aussentüren**

Die Türen des Hotels werden um 23.00 geschlossen.  
Bitte denken Sie an Ihren Zimmerkarte. Im Notfall erreichen Sie uns mit dem Nachttelefon.  
+32 472 98 12 75

## **Ausflüge & Besichtigungen**

Gerne beraten wir Sie zu den verschiedenen Ausflugszielen und Aktivitäten und stellen Ihnen ein Individuelles Paket auf.  
Nehmen Sie hierfür Kontakt zu unseren Mitarbeitern an der Rezeption auf.  
Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Tourismusbüros Bütgenbach sowie auf Tourismus Ostbelgien.

## **Banken & Geldautomaten**

Der nächste Geldautomat befindet sich an der Schule im Ortskern von Weywertz.  
Die nächsten Banken im Nachbardorf Bütgenbach.

**Cash: Lindenstrasse 16**

**Crelan Bank Hofstrasse 2**

**KBC Monschauer Strasse 7**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption für nähere Informationen.

## **Bankette und Seminare**

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen Ihr unvergessliches Ereignis zu planen.  
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf [info@hvlm.com](mailto:info@hvlm.com) & unverbindlich bei uns an der Rezeption.

## **Briefmarken**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.



# Le Vieux Moulin ABC

## **Bügeleisen und Bügelbrett**

Bei Bedarf bieten wir Ihnen unsere Serviceleistung an.  
Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

## **Check-In und Check-out Zeit**

**Der Check- In ist ab 15.00 - 19.30 gewährleistet.**

**Der Check-out erfolgt von 8.00 bis 11.00 Uhr.**

Falls vorherig gewünscht, am Abend vor Ihrer Abreise können sie die Rechnung begleichen und die Zimmerkarte in den Briefkasten bei der Rezeption hinterlegen.

## **E-Ladestation**

Am Hotel haben wir für unsere Hausgäste eine E Ladestation.

Wir bitten Sie nach dem Laden das Auto zu versetzen damit weitere Gäste Ihr Auto laden können.

Zusätzliche Gebühren.

## **Fahrrad**

Im Hotel werden E Bike Fahrräder für Erwachsene (€ 28.00 / Tag) vermietet.

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption für Ihre Buchung 24h vorher.

Möchten Sie ein Lunchpaket dazu buchen? Einfach bestellen und geniessen.

Tipps und Routen finden sie bei uns an der Rezeption.

## **Fernsehen**

Alle Zimmer sind mit einem Flachbildfernseher ausgestattet. Eine Programm-Liste finden Sie weiter hinten im Handbuch.

## **Friseur**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

Gerne geben wir Ihnen eine Liste mit unseren Partnern durch oder vereinbaren einen Termin für Sie.

## **Frühstück**

Das Frühstück wird Ihnen von 07:30 bis 10:00 Uhr in unserem Stübchen serviert, welcher sich im Erdgeschoss bei der Rezeption befindet.

## **Fundsachen**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

## **Garagenstellplatz und Parkplatz**

Neben unserem Haus haben wir Parkplätze vorgesehen.

Hierbei handelt es sich um Hauseigene Parkplätze.

# Le Vieux Moulin ABC

## **Gartenanlage**

Hinter der Mühle befindet sich unsere Hauseigene Gartenanlage die den Gästen unseres Hauses zur Verfügung steht. Bitte nehmen sie Acht auf die Natur und die bereitgestellten Materialien. Beachten Sie zudem, dass nach 23.00-07.30 Nachtruhe in unserem Haus gilt und wir dies bitten zu berücksichtigen. Ausgenommen Veranstaltungen.

## **Gepäck**

Benötigen Sie Hilfe beim Gepäcktransport oder möchten Ihr Gepäck deponieren? Kontaktieren Sie uns bitte an der Rezeption.

## **Golfplatz**

Spielen Sie gerne Golf? In der Region finden Sie mehrere Plätze die man innerhalb 45 min erreichen kann.

Bei Fragen oder Buchungen bitte an der Rezeption melden.

## **Gottesdienst**

Kath. Kirche im Dorfzentrum von Weywertz Infos hierzu Pfarrverband Bütgenbach

## **Gutschein**

Schenken Sie Freude und Glücksmomente!

Wir bieten Ihnen verschiedene Gutscheine und Packages in unserem Haus an.

Überraschen Sie Ihre Liebsten mit einem leckeren Brunch, einem Hauseigenen Workshop oder einem Aufenthalt in unserem Haus.

Infos erhalten Sie an der Rezeption sowie in unserem Webshop.

## **Haustiere**

In unserem Hotel sind speziell eingerichtete Zimmer für Gäste mit Haustier verfügbar (1 Haustier pro Zimmer, begrenzte Kapazität). Bitte geben Sie dies bei der Reservierung an.

Zum Schutz Ihres Hundes und unseres Housekeeping-Teams nutzen Sie bitte das Hundeschild an der Tür – solange es hängt, bleibt Ihr Zimmer ungestört. Während Ihres Spaziergangs richten wir gerne Ihr Zimmer her – geben Sie uns einfach Bescheid.

Für die Endreinigung berechnen wir 15,00 €. Bitte informieren Sie uns im Schadensfall. Haustiere sind im Restaurant und auf der Terrasse nicht erlaubt, auf dem Hotelgelände gilt Leinenpflicht.

## **Handtücher**

Bitte tragen Sie einen kleinen Beitrag zum Umweltschutz bei und legen Sie nur die Handtücher auf den Boden, die sie gerne gewechselt haben wollen.

Es ist nicht erlaubt, die weisse Zimmerwäsche als Badetuch zu verwenden.

# Le Vieux Moulin ABC

## Hygieneartikel

Jedes Zimmer ist ausgestattet mit Nachfüllbaren Seifenspendern.  
Haben Sie zuhause etwas vergessen? Eine kleine Auswahl an Ersatztoilettenartikeln (Zahnbürste, Zahnpaste, Rasierer, Rasiergel etc.) steht Ihnen an der Rezeption zur Verfügung.

## Internet und Netzanbindung

Alle Zimmer haben kostenlosen Internetzugang.  
Das Netzwerk heisst „WiFi-GUEST“. Ein Passwort ist nicht nötig.

## Joggen, Wandern oder spazieren?

Tipps und schöne Routenplanungen erhalten sie an der Rezeption

## Kinder

Kinder sind die zukünftigen Gäste von morgen und herzlich willkommen.  
Kinderstühle und Zustellbetten haben wir in begrenzter Anzahl vorhanden.  
Der Dorfspielplatz befindet sich im Zentrum von Weywertz. Weitere Empfehlungen für Aktivitäten erhalten sie am Empfang.

## Krankenhaus

Das nächste Krankenhäuser befinden sich in Malmedy 16km, Sankt Vith 22Km, Eupen 28 Km  
Bei Medizinischen Notfällen 100 melden sie sich bei der Rezeption.

## Kopien

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

## Kredit- und Geldkarten

Wir akzeptieren folgende Karten:  
MasterCard, Visa, American Express und Maestro.  
Bargeldzahlungen möglich.



## Leitungswasser

Das Leitungswasser in Ihrem Zimmer ist Trinkwasser.

## Lunchpakete und Picknick

Für Ihren Ausflüge bereiten wir Ihnen gerne ein Lunchpaket zum Mitnehmen vor.  
Bitte informieren Sie die Rezeption am vorhergehenden Tag.  
Zusätzliche Gebühren

## Minibar und Zimmerservice

Alle Zimmer sind mit einer kleinen Minibar ausgestattet,  
in welcher Sie eine Auswahl an Getränken finden.  
Eine genaue Preisliste finden Sie ebenfalls in diesem Handbuch.  
Sollten Sie weitere Getränke wünschen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

# Le Vieux Moulin ABC

## **Notausgänge**

Auf jeder Etage befinden sich entsprechend gekennzeichnete Notausgänge. Einen Rettungsplan finden Sie in Ihrer Garderobe. Für weitere Informationen lesen Sie bitte auch « Hinweise für den Brandfall ».

## **Nichtraucherzimmer**

Alle Zimmer sind Nichtraucher Zimmer. Bitte benutzen sie fürs Rauchen unseren öffentlichen Bereich auf der Terrasse oder vor dem Hotel.

Sollten Sie im Zimmer rauchen können Strafen drohen.

## **Nähutensilien**

Erhalten sie gerne auf Anfrage.

## **Post**

Zu versendende Briefe können Sie gerne an der Rezeption abgeben.

## **Restaurant**

Unser Team bereitet Ihnen von Di Abend -So Mittag täglich frische Gerichte aus unserer Karte zu.

Für den kleinen Hunger nach einem Spaziergang servieren wir Ihnen ebenfalls im Stübchen oder auf der Terrasse kleine Snacks und Aperitifs aus unserer Karte.

Bei Fragen oder Allergien wenden sie sich bitte an das Restaurant Team.

## **Rezeption**

Unsere Mitarbeiter stehen ihnen Täglich von 7.30-20.00 zur Verfügung

## **Regenschirme**

stehen für unsere Hotelgäste gegen Depot zur Verfügung

## **Safe - Bedienungsanleitung**

0000 Siehe Bedienungsanleitung zimmer

## **Sport und Freizeit**

Unsere Region hat viel zu bieten.

Gerne erteilt Ihnen unser Team an der Rezeption Auskünfte.

## **Taxi und Transfer**

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption damit wir für Sie ein Taxi bestellen können.

Zusätzliche Gebühren und Zeiten, die das Hotel nicht steuern kann.

# Le Vieux Moulin ABC

## **Tourismusbüro**

Für Auskünfte über Sehenswürdigkeiten, Ausflüge, Wanderungen usw. erhalten Sie in Bütgenbach am Marktplatz.

## **Öffnungszeiten:**

September bis Juni

Montag geschlossen

Dienstag bis Freitag 09:00 – 16:00 Uhr

Samstag 09:00 – 15:00 Uhr

Sonn- und Feiertage 10:00 – 13:00 Uhr

Juli und August

Montag bis Samstag 09:00 – 16:30 Uhr

## **Telefone**

Alle Zimmer sind mit einem Telefon ausgestattet.

Für nationale oder internationale Anrufe wählen

Sie bitte die « 0 » gefolgt von der kompletten zu wählenden Telefonnummer.

Für interne Anrufe wählen Sie bitte folgende Rufnummern:

Rezeption 1

Von Zimmer zu Zimmer 1+ Zimmernummer

## **Wasserkocher, Kaffee und Teezubehör**

Sie erhalten gerne einen Wasserkocher gratis von uns aufs Zimmer.

Es ist untersagt im Wasserkocher Lebensmittel zuzubereiten.

All unsere Zimmer verfügen über eine Kaffeemaschine mit Zubehör.

## **Wäscherei**

Auf Anfrage – Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

## **Weckruf**

Die Rezeption weckt Sie gerne zu der von Ihnen gewünschten Zeit mit einem Anruf. Bitte informieren Sie uns am Abend vorher.





# Le Vieux Moulin ABC

--- Text Französisch ---

# Le Vieux Moulin ABC

--- Text Niederländisch ---

# Le Vieux Moulin ABC

--- Text Englisch ---

# TV Liste mit Programmen

ARD	1
ZDF	2
RTL	3
Sat1	4
Pro7	5
WDR	6
Arte	7
Kika	8
Welt TV	9
EEN	
Canvas	
Vier	
VTM	
Ketnet	
France 2	
RTL	
Club RTL	
La Une	
La Deux	
BBC One	
BBC Two	
BBC World News	

## Radiosender

BRF, BRF2, Radio Contact, WDR, RTL, MTV,  
MNM, Radio1, Vivacite

# Minibar

SPA NATURELL (20CL)	3,00 €
SPA BRUT	3,00 €
COCA-COLA (20CL)	3,00 €
COCA-COLA ZERO (20CL)	3,00 €
FEVER-TREE TONIC 20CL	4,00 €
BIER - STELLA (25CL)	3,50 €
WEISSWEIN (25CL)	12,00 €
ROTWEIN (25CL)	12,00 €
SEKT (37,5CL)	18,00 €

